

## **AVVISO N. 40/2017**

- Data di pubblicazione dell'Avviso sul web: 12/09/2017

- Data di scadenza della Selezione: 18/09/2017

### **AVVISO DI PROCEDURA COMPARATIVA PER L'INDIVIDUAZIONE DI UN COLLABORATORE AL QUALE AFFIDARE UN INCARICO MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI UNA COLLABORAZIONE OCCASIONALE**

Ai sensi del "Regolamento per il conferimento a terzi di incarichi di collaborazione esterna" in vigore e della Delibera di Giunta CNIT del 23.01.2009 è indetta una selezione, mediante procedura comparativa per titoli, per il conferimento di n.1 incarico di una collaborazione occasionale sotto specificato:

#### **descrizione del "progetto di ricerca" oggetto della prestazione:**

Oggetto

Traduzione scenari educativi GAIA.

Descrizione dettagliata

L'attività consiste nella traduzione in italiano e revisione della documentazione a supporto del processo educativo prodotta nell'ambito del progetto GAIA in lingua inglese. Il documento in oggetto consiste nella descrizione della metodologia educativa GAIA e degli scenari educativi richiesti. Oltre alla traduzione letterale, si richiede che, ove necessario, il contenuto tradotto sia contestualizzato allo scenario italiano ed eventuali errori nella versione originale in inglese siano risolti nella versione italiana, o, comunque evidenziati e discussi con il committente.

Output previsto

Documento tradotto in italiano.

Relazioni intermedie e finale sulle attività svolte.

**relativamente alle attività di ricerca previste nell'ambito del progetto GAIA**

**“CHIAMATA DI DISPONIBILITA' A TITOLO GRATUITO”**

- 1) Soggetti destinatari:** personale afferente CNIT;
- 2) sede di svolgimento dell'attività:** UdR CNIT di Firenze, Via Santa Marta 3-Firenze
- 3) durata prevista per l'esecuzione della prestazione:** 30 giorni
- 

**“CHIAMATA DI DISPONIBILITA' A TITOLO ONEROSO”**

- a) **Soggetti destinatari:** esperti con qualificazione e/o esperienza specifica in relazione alla prestazione richiesta.
- b) **eventuali titoli richiesti:** - Laurea triennale in preferibilmente in lingue o mediazione linguistica
- c) **sede di svolgimento dell'attività:** UdR CNIT di Firenze, Via Santa Marta, 3
- d) **durata prevista per l'esecuzione della prestazione:** 30 giorni
- e) **ammontare del compenso lordo percipiente pattuito:** € 400,00) (Euro quattrocento/00)

Tutti i compensi si intendono al lordo di ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del collaboratore.

## Modalità di presentazione della domanda

---

La DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE redatta in carta libera secondo lo schema dell'allegato A o B, dovrà pervenire al CNIT all'indirizzo di posta elettronica: [direzione@cnit.it](mailto:direzione@cnit.it) indicando nell'oggetto "**DOMANDA DI AMMISSIONE AVVISO N.40/2017**" per cui si intende partecipare, tassativamente entro e non oltre **giorni 7** (sette) dalla data di inserimento del presente avviso sul HomePage del sito web del CNIT [www.cnit.it](http://www.cnit.it) nella sezione "Lavora con noi" – "Avvisi di selezione per persone fisiche".

Tra tutte le domande pervenute, avranno priorità di valutazione quelle inoltrate dal personale afferente CNIT per l'assegnazione dell'incarico a titolo gratuito. In assenza di personale afferente CNIT disponibile ed idoneo, si procederà con la valutazione delle domande pervenute dal personale esterno al CNIT a titolo oneroso.

Nella domanda dovranno essere indicati, sotto la propria responsabilità: cognome e nome, data e luogo di nascita, cittadinanza, residenza, recapito eletto ai fini della selezione e numero telefonico.

Gli aspiranti candidati, che risponderanno alla chiamata di disponibilità a titolo oneroso, dovranno allegare alla domanda un curriculum vitae et studiorum e la fotocopia di un documento d'identità valido.

La Commissione che si occuperà della selezione, verrà nominata dal Direttore del CNIT e sarà formata da esperti di provata competenza in materia.

Al termine della valutazione la Commissione individuerà il soggetto idoneo, con l'approvazione degli atti da parte del Direttore, onde procedere alla stipula del relativo contratto. La valutazione non dà luogo a giudizi di idoneità e non costituisce in nessun caso graduatoria.

Il candidato dichiarato idoneo dovrà sottoscrivere il contratto, in conformità a quanto previsto dal "Regolamento per il conferimento a terzi di incarichi di collaborazione esterna" in vigore.

*Il CNIT si riserva la facoltà di non procedere al conferimento dell'incarico sia a titolo gratuito sia a titolo oneroso, qualora le domande pervenute non risultassero idonee in relazione all'oggetto del contratto ed ai requisiti richiesti. In ogni caso qualora venisse meno la necessità, la convenienza o l'opportunità, il CNIT può decidere di non procedere al conferimento dell'incarico.*

*(Firmato : il Direttore del CNIT)*

**DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE TRAMITE PROCEDURA COMPARATIVA N.40/2017  
FINALIZZATA ALL'INDIVIDUAZIONE DI UN COLLABORATORE AL QUALE AFFIDARE UN INCARICO  
MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI COLLABORAZIONE A TITOLO GRATUITO**

**ALLEGATO a)**

Al

Direttore del CNIT

...I... sottoscritt. ....,

nat...a ..... il .....

residente a ..... - Prov. .... C.A.P. ...., Via  
..... n° .....

Indirizzo di posta elettronica: ..... tel.:.....

Afferente CNIT presso l'Unità di Ricerca di.....

eventuale altro domicilio agli effetti delle comunicazioni relative al presente bando di selezione:

.....

**CHIEDE :**

di essere ammess.... alla selezione "a titolo gratuito "mediante procedura comparativa per il conferimento di un incarico di: *(barrare l'opzione scelta)*

- autonoma professionale
- autonoma occasionale
- autonoma in regime di collaborazione a progetto
- autonoma in regime di collaborazione coordinata e continuativa

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:

- 1) di essere cittadino .....
- 2) di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di .....
- 3) di non aver riportato condanne penali oppure, di aver riportato le seguenti condanne penali:.....con provvedimenti del ..... e di avere/non avere procedimenti penali pendenti;
- 4) di essere in possesso del seguente titolo di studio: .....

Autorizzo al trattamento dei dati ai sensi del D.Lgs 30/06/03 n. 196.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

I dati forniti saranno trattati per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa – D.Lgs 30/06/03 n. 196

**DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE TRAMITE PROCEDURA COMPARATIVA N.40/2017  
FINALIZZATA ALL'INDIVIDUAZIONE DI UN COLLABORATORE AL QUALE AFFIDARE UN INCARICO  
MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI COLLABORAZIONE A TITOLO ONEROSO**

**ALLEGATO b)**

Al  
Direttore del CNIT

...I... sottoscritt. ....  
nat...a ..... il .....  
residente a ..... - Prov. .... C.A.P. ...., Via  
..... n° .....  
Indirizzo di posta elettronica: ..... tel.:.....

eventuale altro domicilio agli effetti delle comunicazioni relative al presente bando di selezione:  
.....

**CHIEDE :**

di essere ammess.... alla selezione mediante procedura comparativa per il conferimento di un incarico di:  
*(barrare l'opzione scelta)*

- autonoma professionale
- autonoma occasionale
- autonoma in regime di collaborazione a progetto
- autonoma in regime di collaborazione coordinata e continuativa

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:

- 1) di essere cittadino .....
- 2) codice fiscale:..... ;
- 3) di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di .....
- 4) di non aver riportato condanne penali oppure, di aver riportato le seguenti condanne penali:.....con provvedimenti del ..... e di avere/non avere procedimenti penali pendenti;
- 5) di essere in possesso del seguente titolo di studio: .....
- 6) di essere/non essere dipendente di una pubblica amministrazione:.....
- 7) di essere idoneo allo svolgimento dell'attività;
- 8) che quanto dichiarato nel curriculum corrisponde al vero.

Ai fini della valutazione allega alla presente domanda:

- curriculum vitae e studiorum
- fotocopia di un documento di riconoscimento
- fotocopia codice fiscale.

Autorizzo al trattamento dei dati ai sensi del D.Lgs 30/06/03 n. 196.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

I dati forniti saranno trattati per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa – D.Lgs 30/06/03 n.196